

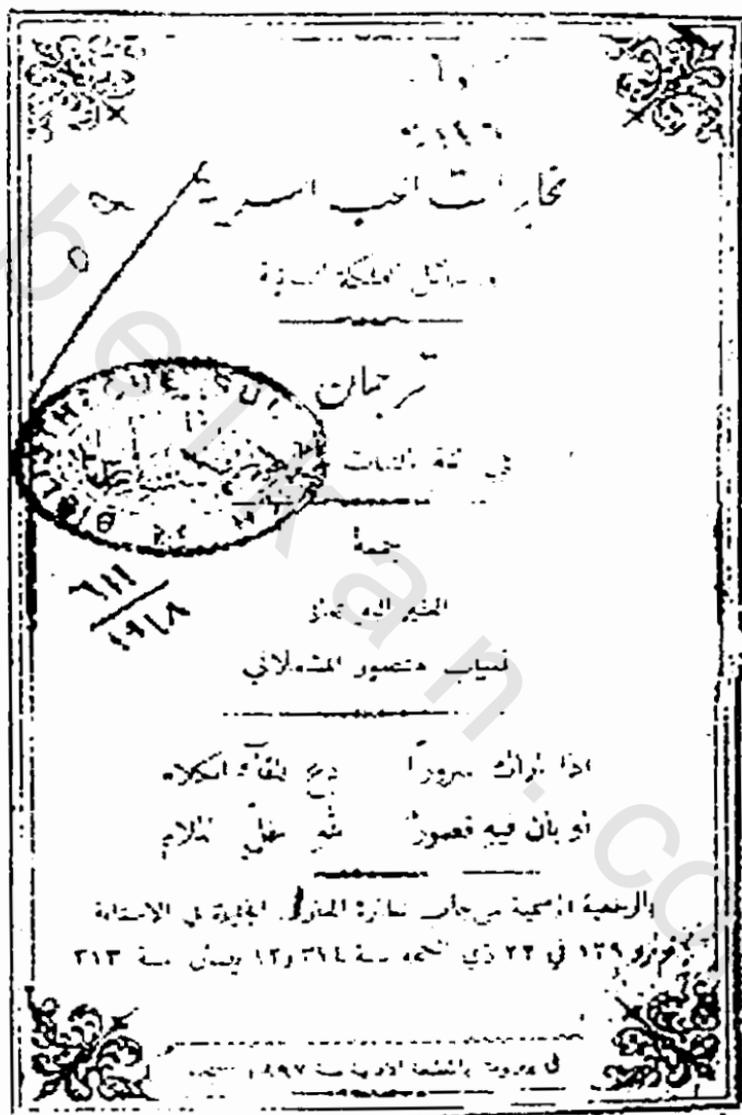
ملحق
كتاب
مخابرات الحب السرية
ورسائل الملكة النباتية

ترجمان
في لغة النبات والزهور

جمعه
نسيب منصور المشعلاني

المطبعة الأدبية في بيروت

١٨٩٧



أَقْدِمُ
كُتَيْبِي هَذَا
تَذْكَارًا

لسيد الزهور وعنوان السعادة والسرور

الْبَيْتُفَيْحُج

الرفيق الحاصل . البديع الميثة والمثال . رسول اليمن والاقبال . وسنير
التزاهة والاعندال . والبشير بتحقيق الآمال . فحسي ايتها الزهرة المحبوبة
ان افتتح كلامي باظهار فيحك . واعطر عباراتي بشذا رائحتك . وأشهر بين
الملا ودادك . وامانتك . فقد جعلك المولى باحسن جمال . وكلتك الخالق
باوفر كمال . واقامك بين الزهور بقدر جميل . وخصني فحيل . وكساك
سندساً وديابجا . وزرداً وهاجا . فنبت على الحشمة والادب والأمانة .
وازهرت بين الاخلاص والصرافة والرصانة . وبقيت على المراقبة
والانتظار والسرور . ترعاك في النهار الشمس ويحرسك في الليل القمر .
فاصححت عنوان السعادة والاقبال . وتحقق الرغائب والامال . لازلت
ملكته الزهور . ما زلت حافظاً عبيدك مقراً بافضالك مدى الدهور



سبحان الخالق

الكائنات وما يروى منها وما في النيب ما خلق انليك الاعظم
 تهدي الاله تشكراً وعبادة حتى الثبات فصامت بكلم
 سبحانك يا مصدر الانعام ومصدر الاكرام يا منبع الجود و منبع الوجود
 يا خالق السموات والارض وما فيها من بدائع الكائنات وغرائب الخرائد
 والموجودات سبحانك ما علمت الزرقاء وغنت الورقاء وانبسطت البطحاء فأي
 مخلوقات لا تداب على علو قدرتك واتساع حكمتك ووفر غناك وجود
 سخاك وفرط رحمتك وكثرة رافتك بل ايها لا تدل على انك باربها
 ورزاقها وصحيبها يا محيي الكون بكلمتك يا مخرج الجماد بقدرتك يا من تغرد
 بالكمال يا مستحق العبادة والاجلال
 خلق الله الانسان خاتمة خلقه وسلطه على كل الخليقة بل جعلها خادمة
 له تقدم له انواع الخدمة ياسرها بما تداوله الايدي او تنظرة الاعين
 او يقتات به الفم او تسمع الاذن او يتلذذ به الالف الى غير ذلك وقد
 حوى كل جنس من المخلوقات بدائع شتى ومعانيها لا يستطيع الانسان
 ادراك كاملها بل لما يمكن من تحصيل البعض فقد حوت من اسرار
 المعاني والهوى والمهايات اصنافاً وانسقت بترتيب وجمال كونه يد الاله
 بحيث صار يصر تفضيل جمال الجنس الواحد على الاخر او لزوم الجنس
 الواحد اكثر من لزوم الاخر فالطبيعة او المسكونة ياسرها اشبه بكتاب
 تاريخي كل فصل منه هو جنس من المخلوقات فكما لازم لانجام الكتاب
 وليس كاملاً بدونها او كحقات سلسلة مرتبطة ببعضها ولا كمال للسلسلة الا
 بوجود جميع حلقاتها

وحين تقلب صفحات كتاب الطبيعة العظيم هذا ترى ما احتوت عليه
 من بدائع البديع فتنفض الطرف الان عن كل باب من ابوابها العديدة
 وتنتف في فصل النبات فتمن فيه النظر وتلذذ باستنشاق عيره واستطار
 شذاه ولو قمنا زهوره العطرة الالمة البديعة القد والجمال الرقيقة الهيئة
 والمثال الزكية الزائحة المرسومة على صفحات البسيطة وعرضا عباب البحث فيها
 ورأينا ما تحواه من المعاني والتشابه العديدة وما تعبر عنه من الانكار
 المقدسة والتصورات العزيزة والذكرى الحميدة لا تملك النفس عن ان تنخر
 متراً بمظمة الخالق سبحانه وتعالى وحكمته الفاتحة الوصف اذ شئت هذه
 الخرافات في صحف الانظار مثائل مفيدة للبشر فكل انسان يسر بالاحتواء
 عليها ويتبرج العين بمرآها وينال الانف حظها من التمتع بما زلتها وضحيا
 واعتناقها وتحميه اليها وتقدم للمتل الساذج والذهن التركي مثائل مفيدة يكسبها
 ان كان من الطلاب المتأملين ويحرمها ان كان من المتكاسلين

هذا وان زهور ارضنا كواكبها كما ان نجوم السماء زهورها ومتى انقضت
 مدة اقامة هذه الزهور الجميلة على ارضنا واقترب اجلها فلكي نمتحن لنا عن
 فتنها اياها ولترفع افكارنا الى تأملات نعلي واسمي واشرف واقدس تبقى
 لنا منها بزورا او جذورا تخلف لها ذكورا حميدا ونسلا مجيدا تترس
 خلفها يزهرن باثوابهم القرمزية فالبيضاء فالسوداء فالاصفراء فانضراء الى
 غير ذلك على اختلاف الوانها فانظرة الى السماء وبارئها كانتها نقول بلديها
 سبحانه رب فلم امرحتني النطق فكنت اعبر عن حاسات شكركي لك وتمجيدك -
 وهي من حين ظهروها الى عالم الوجود تراها رائحة رائحة فانظرة الى السماء
 مشيرة لنا ان نتقطع افكارنا عن العالم وان ننظر الى السماء بحمانا ووطننا
 الايدي الحميد

ومن المعلوم انه منذ الاعصر السائفة والازمنة الغابرة كانت
 تقدم الزهور من شخص لآخر فنظروا معنى يريده الانسان او عاطفته

يدنمها القلب مثلما سرها للزهرة فتوصله بكل امانة وترجم عنه بافصح لسان واجلى بيان فترى مخطوطاً على وريقات كل زهرة عدة تماثيل وتعاليم مهمة حتى ان السيد المسيح بهُ للمجد كثيراً ما اتخذها مثلاً في كثير من تعاليمه وموضحاً بها اشياء كثيرة ذات اهمية . ولا يخفى ما من المعاني البديقة في الايات التي قالها القادي الجيد « انظروا زنايق الحقل انها لا تئعب ولا تنزل ومع ذلك تسليمان في كل مجده لم يلبس كواحدة منها » . وايضاً « هل يجنون من الشوك عنياً او من الحسك نيتاً » وسواء عن القمع والزوان والحردل والكرمة وما شاكل ذلك مما يظهر لنا انه سبحانه وتعالى لم يخلق هذه الزهرة بدون قصد ولا اوجدها لتنتب بضع ساعات او ايام فتذبل فتموت فتداس فتفسى بل جعل لها واجبات ذات اهمية ان تملنا مسائل شتى وعلينا ان لا نتكاسل عن تعلمها بل ان ننظر اليها بالبحث والتدقيق بلوغ المرام والسلام

ومن مراجعة التواريخ والتدقيق فيما اختص به عالم النبات نرى ان البشر باصنافها اتخذت النبات وزهوره خصوصاً كشعاره يستعملونه لاقحام معنى مقصود او لابلغ افكارهم لبعضهم او اتخذ زهرة وجعلها رمزاً للصفات يفتخر الناس الشجاع انه حاز عليها . ومن ذلك الشاعر الانكليزي السير جيوفري شوسار اتخذ زهرة الربيع البيضاء شعاراً له يعبه عن الجمال والفضيلة المحبوبة وسبب هذا الوصف هو ان اليونان قديماً كانوا يزعمون ان الملكة أليست جاهدت جداً لتخلص زوجها من القتل وفازت اخيراً بان قدمت ذاتها مخفية عنه فارضت الالهة عن عملها ونسخت روحها الى زهرة جميلة هي زهرة الربيع البيضاء البديعة التي حصلت على هذا اللقب واكتسبت اختيار جيوفري المذكور . ولم يكن عابد ينحني قط لتقبيل المذبح الذي يعبه لاعظم القديسين بورع وخضوع أكثر مما كان ينحني جيوفري لضم هذه الزهرة المحبوبة ولم يتنزل شاعر في تصائده الطوال باحسن مما

تنزل به رئيس شعراء الانكليز بهذه الزهرة التي دطاها دايز آي
(Day's eye) اي عين النهار

وشجرة الازر شعراء الرجااء والحرص والانتباه التي تنمو بكثرة في بلادنا
السورية كانت من اهم عرائس شعر الاقدمين في دواوينهم المقدسة
واغزجاً لعانيهم المؤثرة . ويذكر الكتاب المقدس في سفر العددان عصا
هارون التي افرخت كانت من هذا الشجر الجميل الذي اختصه دريدن
بناته وجعله شعار المواعيد المباركة .

والبنفسج نبات تاريخي رمزي وهيكلي شعري تنسج عليه عرائس
الافكار حلى الفصاحة والتشبيه واجاد باستعماله شعراء اليونان والرومان
والاوروبيين قديماً ككت ترى قصيدة من منظوماتهم الا وتعطرت بوجود
البنفسج وفاحت منها روايته . ومن احاديث اليونان ان بلوتون تتبع
بروسبرينو ونارسي ليقتلها فوجدتها يحجمان ياقة من زهور البنفسج
واذ كانت هذه الزهرة هي محبوبته فاكراماً لها عفى عنها . وقيل ان ايولون
سأل آيا ابنة اطلس ان تقتبله بعلاً لما فرقت وهربت منه الى البرية
فغضب عليها ومسحها الى زهرة بنفسج . ولما مات انديمون امرت كاليبسو
المداري ان يحرق جسده المائت ويرشش عليه البنفسج دائماً . وكانت
زهرة البنفسج الذهبية تعد من الفخر الجوايز التي يجازى بها المنتصر من
جيوش الطرب المعروفة بالثروبادور

والعليق نبات تتعلق به عمان عديدة وتشابه حمة وكانت بنات اثينا قديماً
ياتين باغصان منه وينشرها على مذابح المياكل التي يقدمن عليها
تذوهرن الحبية . وحسبه بعضهم شارة الرجااء والحق يقال ان احسن او
الزم اوقات الرجااء حين يسكب الوطنان نذر محبته في اذان مستودعة اماله
وما لك فواد

اما الشقيق فلم يأت امم نبات مطابقاً لصفاته كما جاء فيه وقيل ان شاباً

توفي اخاه فابى ان يتعزى بعده وآلى على نفسه ان يقم على ضريح اخيه الى ان يلحق به ولم يكن ليؤنسه في تلك البرية سوى زهرة شقيق نبتت على ضريح اخيه وبعد بضعة ايام دعته ظروف اضطرارية لسفر فاسافر ولما رجع وجد ان الزهرة لا تزال على القبر فيبت فيها متاملاً انها كانت أكثر منه امانة في المحافظة على قبر الميت وقال عنها شعراً

قالت شقائق قبره ولربّ اخرس ناطق
فارقته ولزمته فانا الشقيق الصادق

واتخذوا الخزام شارة للسرور والفرح وعينوا اباماً دعوما ايام الخزام كانوا يقيمون له بها عيداً مذكوراً في لاكوتيا فيقضون تلك الايام بالملاهي والمسرات ويهدون بعضهم زهور الخزام ويذنبوا بها ذواتهم ويوتهم حتى والطرق التي يسرون فيها وقيل ان اصل هذه الزهرة هو ان اجكس لما راى ان عولس قد اغتصب اسلحة اشيل وكان هو احق منه بها غضب فطعن ذاته بخنجره فمات واذا سال دمه على التراب انبت هذه الزهرة ودعت خزائماً ومن الزهور ما احتملت وجبين من المعاني وكل يعكس الآخر ككف الثعلب مثلاً فهو نبات سام ولذلك يكرهه البعض بينما يعتبره غيرهم اذ يقولون ان له فائدة طيبة مهمة تدل على ان المطلق سبحانه وتعالى لم يخلق شيئاً عبثاً بل عين لكل شيء فائدة . وقد وصفت هذا النبات الكاتبة الشهيرة بارودو في احدي رسائلها فائلاً « ان كف الثعلب الذي ينمو بين الصخور العلية اشبه شيء بالفضيلة التي تجاهد لتغلب على التكببات القاسية فيظهر جمالها مضاعفاً بمقابلتها بضدها »

وجاء في كتابات ستريكلاند عن الزهرة المسماة لا تنسي ما يأتي .
ان السجين العيس هنري اوف لانكتر هو الشخص الذي اعطى هذه الزهرة معناها الجميل الذي لا يمحي من الذاكرة فانه كان يرسل لوالدته يومياً زهرة من هذه الزهور الزرقاء الصغيرة التي كانت تنبت على جدران سجنه

ويقول لرموله « لا تنسني » ثم اقتصر على ارسال الزهرة فقط فكانت توصل
معناه المقصود بكل امانة ومن ذلك الحين صارت هذه الزهرة عنوايت
التذكر وشارة لحفظ الوداد واتخذت لها مقاما في تاريخ الزهور ليس باقل
من مقام ورد في يورك ولانكستر وستيوارت وزينة البوربون وبفسجة
نابوليون وحقا ان تكون الاولى بينهما سيما وقد حصلت مع صغرها على
اجمل منظر وابدع معنى فهي يعرق نخيل واوداق مستطيلة متموجة اصفراراً
باخضرار نصف شفاف نبت بين تعاريفها خيوط شبه ازرار ذهبية رُصعت
داثرتها بالفضة

وورد عن الزوال اقوالاً شتى اصدقها واقربها لاسمها اللاتيني ان
ماتيلده العظيمة امبراطورة جرمانيا حين ودعت زوجها جيوفري بلاتاجنت
ارل اوف انجو ابارت كان ذاهباً للقتال وضعت في اطل خوذته بعض
ازهار الزوال . وكان جيوفري يخشى عاقبة الحرب لثقله عدد فرسانه ولكن
صادنه التوفيق وواقفه الحظ فطلب على اعدائه وفاز في حروبه . فنسب
القصر الى الزهرة التي وضعتها يد الحب على خوذته فدعاها باسم عائلته
بلاتاجنيسا Planta Genista واوصى ان تكون شارته الخاصة وان
يتخذها نسله من بعده

تولع شاب يحب ابنة وظهر له انها تحبه ايضاً ولكن لم يخجلها الجور
لميادلة حديث الحب وليتحقق كل ما يكتفه له الآخر . وفي ذات ليلة اعد
والد الفتاة ليلة رقص دعا اليها جم غفير من اصدقائه وانسيائه ومن جملتهم
الشاب المذكور . ففي النهار ارسل الشاب الى حبيته زهرة كايليا مرفوقة
بهذه العبارة « ارجوك ان تضعها هذا المساء على صدر الرجل الذي تحبين
ان يكون لك بلاء » . فاخذت الزهرة وانتظرت قدومه فوضعتها على صدره
لانها لم تكن جميل لسواه . وفي المساء انتتح الرقص قبل اتيان الشاب
وكانت الفتاة واضعة الزهرة في صدرها بانتظار حبيبها . فتقدم اليها ضابط

من المدعويين وطلب اليها ان ترقص معه فلم يمكنها الرقص وينا هما
يرقصان سقطت الزهرة من صدرها - فالتفت الضابط بكل رشاقة والتقط
الزهرة وخوفاً من توقيف مجرى الرقص وضع الزهرة في عروته بدون توقف
ولا اخلال بالرقص . وحدث ان تلك الدقيقة دخل الحبيب . وكله اعين
فراى حبيته محاصرة الضابط والزهرة في صدره فظن انها اتصفت عريساً لها
فاتقلب راجعاً وفي نفس الليل خافر الى بلاد بعيدة بعد ان حرر لها كتاب
وداع وتهنئة يرفقها الجديد

اما الفتاة فعلت ما جرى وتأسفت انه لم يهبها لتوضح حقيقة الامر
واجتهدت لتعلم اين استقر حبيبها فلم تدر فصرفت بقية عمرها حزينة
كثيرة الى ان سمعت الحياة ومرضت فماتت

ذهبت فتاة لزيارة صريح حبيبها واخذت تنديه وتيكه وهي تقول
« على المحبين ان يتراقا في الحياة والمات فعلام فصلتنا ايها الموت . واذ
ذاك نظرت زهرتين من المارغريت ناميتين على ذلك الصريح فمدت يدها
للتقط منهما زهرة وهي تقول . « لا احب ان اعزتك من زينتك يا قهر
الحبيب ولكني احب ان آخذ منك هذه الزهرة الواحدة تذكراً . . . ولم تكذب
تمد يدها لتقط الزهرة حتى نطقت الزهرة الاخرى بما يا قي « قد قلت ايها
الفتاة ان على المحبين ان يتراقا في الحياة والمات . وقد نبتت مع رفيقتي على هذا
القبر في يوم واحد لتوت في يوم واحد فاما ان تاخذينا سوية او تتركيننا
معاً . . . فارجمت الفتاة يدها وقد تأثرت جداً بما سمعت حتى اغشى عليها والله
افاقت علمت انها لا تقوى على الحياة بعد فكسبت ما جرى لها وطلبت ممن
يرى جنتها ان يدننها بقرب عظام حبيبها واسلمت الروح

وهكذا وجد في كل عصر من الاعصر الفائرة قوم يتحلقون اسباباً لتسمية
الزهور باسماء مختلفة واعطاءها القاباً حسبما تنفق لهم الحال وعلى التادي اصحى
لكل زهرة معنى مختص بها وتألف من ذلك لغة مستقلة بذاتها ضبطت موارد

وقيدت اوابدها فجماءت سهلة القواعد بسيطة العبارة سهلة الحفظ جامعة
المعاني وتداولتها ايدي الناس واستعملوها في جهات كثيرة وترجمت الى
لغات عديدة قلما ترى بلاداً الا وفي مكاتبا مجلدات من هذه اللغة ولا
ترى قوماً الا وقد استعملوا ولو البسير منها . وقد عثرت مؤخراً على شيء
منها فاحببت تربيته واثرت جمعه في لغتنا العربية تفهكة للقراء وخدمة
لمن شاء ممارسة هذه اللغة البسيطة الخفية ووريتها على الاحرف المجانية
تسبيلاً لجماعته كتاباً صغيراً اقدمه بيد الخليل خضرة القاري الكرمي
اذا حصل على رضاه وسره به كانت تلك نعمة ارومها
ولدي كتاب آخر في الاسباب التي جعلت لكل زهرة معنى والحوادث
التي اوجبت ذلك مع قسم عظيم من انفس القصائد والنقاطع التي بنيت على
اساس هذه الزهور فاذا شئت استحسن هذا ياشرت حالاً باظهار ذلك
والاستعرة بنسج النسيان وابعده عن العيان كجهد الرقاد عن التيم
الوطازر . وكأني بشخص يرى كتابي هذا فيسره جداً ويحال يختار باقة
من الزهور ويرسلها لمن استنع عليه مرآة او عسر عليه لقيام لتوذي عنه ما
يكفه فواده من الامور ذات الشان . فاذا يرى هذه الوسطة السهلة يسكب
عليّ الدماء بالخير والنجاح وكأني بآخر تصله تلك الزهور وليس لديه كتاب
يتوصل به لحل ماها وفك معناها فيقع في حيرة عظيمة ويزم من كان
السبب في ايجاد هذه اللغة ومن ترجمها ويمطر عليّ مدمات بقدر ما يسكب
ذلك من البركات . وعلى كل حال لا بد للانسان من قوم يشكرون وغيرهم
يذمونه فما باليد حيلة وجل ما اتناه ان يتساوى العدندان فما يدفعه
المبارك اقيه لحساب من يذمّ وانا ارتضي براس المال
وتوجد لغات عديدة متفرعة كلفة المتديل ولغة طواع البريد ولغة
الغزاز والمروحة الى غير ذلك غير ان هذه انحصرت في بعض كلمات او عبارات
اختصت ببعض بني الحب ولم تندهم اما لغة الزهور فلم تقف فائدتها عند

هذا الحد بل تعدت جميع اصناف البشر . وكثيرون من علماء النبات جعلوا لكل يومٍ من ايام السنة زهرةً او نبتةً تدلّ عليه فكانت هي رزنامتهم الوحيدة وبعضهم استغنى عن الساعة لمعرفة الوقت واعتاض عنها بالمزولة النباتية وذلك بملاحظة تفتيح الزهور وانطباعها الذي يتم في ساعات ودقائق معينة كما ترى

وقت الانطباع مساءً	اسماء النباتات	وقت الافتتاح صباحاً
دق . ساعة		دق . ساعة
٣	الاقوان البري	٩
٣ ٤	الاقوان الافريقي	٧
٤ ٥	اذان المرّ	٦ ٧
٥	زنايق الماء	٧
٧	الخشخاش القديم الورق	٥
٧ ٨	الزنبق النحاسي اللون	٥
٩ ١٠	لحية التيس	٣ ٥
١١ ١٢	شوك الجمال	٥
١٢	شوك الجمال الازرق الزهر	٥
١٢ ٥	الهندباء البرية	٤

ويوجد غير هذه من الزهور التي تتفتح على مدار ساعات النهار غير انه لما كانت غير معروفة انواعها في بلادنا اقتصرنا على ما ذكره
وانا الان لا اروم ادخال لثة جديدة مهمة في حركة الاشغال وعليها تتوقف الحياة ولا اقصد ان آتي بتأديرة لم يسبق لها مثال انما كما ذكرت سابقاً قد جمعت هذه الاسماء مع معانيها واحبيت نشرها على تروق سيف اعين القراء فتكون موضوع تسلية ومرور آملاً ان يفرحوا صغماً عما يجدونه من الخلل فالكمال لله وحده والكريم من عذر

تنبيه . اولاً يستوي في هذه اللغة المذكر والمؤنث
ثانياً ارجاع الزهرة لمهديها تكون جواباً مثلاً لو قدمت زهرة غار
لشخص فهي تعني « اموت اذا اهلكتي » فاذا ارجعها بنفس الوقت اعنت
« لن اهلك قط » وقس عليه

قد اتينا الرياض حين تجلت وتجلت من الندى بيمان
ورائنا خواتم الزهر لما سقطت من انامل الاغصان

يا مهديا في بنفسك ارجأ يرتاح صدري له وينشرح
يشرفني عاجلاً معصفاً بان ضيق الامور ينفسح

وتقد خلوت مع الاحبة مرة في روضة الزهر فيها معرك
ما بين منشور اقام وترجس مع الحقوان وصفه لا يدرك
هذا يشير باصبع ويهون ذا ترنو اليه وشر هذا بضحك



كل الخلال التي فيكم محاسنكم
 تباينت منكم الاخلاق والخلق
 كأنكم غير الاتج حلاب معاً
 حلال ونشر أو طاب العود والورق

ابرة الراعي . خبيزة افريقية - سوداء .	كآبة . غم . حزن
آبنوس . شجرة	= سفاهة . سواد الاعمال
ابهل . كوكلان	= اسعاف . افاطة
ابو صليبر . ليون	= خداع . تزوير
اتج	= جمال عبي . الاصل
أثل	= ذب . جنابة
اجاص	= احفظ الوعد الذي حلفت به
اجاص ياباني	= نار عرق
ادونيس	= فذكار محزون . ذكرى مؤثرة
اذان الدب . من زهور الريح	= الشنبية الباكورة
اذان الدب . اصفر	= عدم ثبات
اذان الدب . احمر	= أجر وفضل بدون عطف
اذان الفار . لا تمني	= أحمية الصادقة . لا تسني
اذان الفار . ازرق	= اذكري
ارز . ثمر	= انا احياك
ارز . شجيرة	= قوة
ارز لبنان	= غير قابل التغير
ارز . ورق	= حياتي لك
آس	= حجة

احتياط . تحفظ	=	استغناء
ليونة . طاعة	=	أحل
حجة الوالدة	=	أشنة . بلحلب اخضر
خبجر . وحشة . ملل	=	أشنة . طحلب يابس
عدم نبات	=	أضاليا
خوف	=	أضاليا عقره
نوح . بكاء	=	أضاليا صفراء ذابلة
حزن	=	أقحوان
علم الغيب	=	الأقحوان احمر
خساسة العقل	=	أقحوان أفريقي
عدم الإدراك	=	أقحوان أفريقي ذابل
م . اضطراب . قلق	=	أقحوان الجبلان
حد . غيرة	=	أقحوان فرنسوي
عين شريفة . حسود	=	أقحوان فرنسوي بري
قنوط . قطع الأمل	=	أقحوان مع عرق سرو
ماهر بالفنون . صناعي	=	أكانثوسن . جباب
تعبد . خشوع . أمانة	=	أكرار . نيات عباد الشمس
خشوع	=	أكرار بيرو
مغنونية . شكر	=	أكرميونيا
تذكار	=	أكليل الجبل . عبيثان
جزاء الفضيلة	=	أكليل ورد
توحش . شراسة . نقرة	=	أكريت . خانق اللذب
مقل . تمليس	=	أكريت . رجل التراب
تشف	=	القطاة المباركة . هندباء
		القطاة المباركة . هندباء

أثيا . خطيه	=	اقتناع . اعتقاد
المخطيه الشمالية	=	النظر في الامر قبل الوقوع به
الثاب السوداء . ملني	=	جمال عقلي
الثاب المائق	=	طيش . حماقة . خفة
الثاب المائق . احمر	=	يكمل قلق وارتماش
الثاب المائق . احمر فاتح	=	تثقل . عدم ثبات
الثاب المائق . بنفسجي	=	اعتمدت ان افوز . صممت ان ارجح
الثاب المائق . قرزي	=	تكبير . اعجاب
العروس الحادة . زهرة واحدة	=	قد فقدت كل شي
العروس الحادة . عرق بزهوره	=	ارتباط تليس
المرأة الحسنة . بلادونا	=	بيكوت
اليسم اصفر . سفيرين	=	قيمتك تنوق جمالك
امبروسيا	=	ارجاع المحبة بعد السار
اناناس . تفاح سنوري	=	انت كامل الصفات
انجم زهور صفراء	=	جمال كثيب
انجم زهور صفراء ذابلة	=	مجهور . منسي
اوراق اشجار ذابلة	=	كأية . كدر . سويداء
اوراق اشجار . سوداء	=	حزن . حداد
اوراق نبات دائم الاخضرار	=	ذكرك لا يعطل ابداء
اوراق نباتات ذابلة	=	حزن
اهدت مشبه فندك المياس	=	غصناً نصيراً ناعماً من آس
فكانما يحكك في حركاته	=	وكانما يحكيه في الاتماس

وكانما الابن يخ سود حاتم
 او كاره تحمل الريح المبكر
 تقرت مآقره الزيرود سما
 فاستودعته حواصلا من عنبر

واشجار اتوجج كان ثمارها
 وطالما بين النصوص كانها
 قدود غداری في ملاحقتها الخضر
 أنت كل مشاقق بریا حبيب
 فهاجت له الاشجان من حيث لا يدري

لما ادعى المنثور ان الورود لا
 يوتى وان يعلى بنار سمير
 ودمت ثنور الافصوان لوانها
 كانت تعض اصابع المنثور



وفضل الورد عن زهر الربيع سوى
كانه وعيون الناس ترمقه
ان اليقظ اذكى منه في المبح
اثار قرص يدم في خدر ذي غنج

ب

بأبو ح	=	عزم في الشدة . نشاط في الضيقة
بأذبحان	=	لا بيان على وجه المرء ما في قلبه
بأفة زهور ربيحة	=	فقير ولكن سعيد
باميا . كسنا الفرس	=	الجمال الخفيف
ببازي . زهرة الثالوث	=	افتكري . آمال
بتولا	=	رقة . وداعة
ببحور سريم . دويك الجبل	=	حياقي في الحب ويبقى لماقي
ببحور سريم . ذابل	=	حياه . ارتياب
برنقال . بأفة زهور	=	عفة . ولامم . الاعتراس
برنقال . زهرة واحدة	=	طهارتك تساوي جالك البديع
برنقال . زهور	=	طاهر . عفيف
برنقال . شجرة	=	سباحة . متفاه . كرم
برعم ورد ابيض لم تظهر اوراقه	=	صبرة
برعم ورد ابيض	=	قلبي لم يدرب بعد ما هو الحب
برعم ورد احمر	=	طاهر ومحبوب . نقي وحسن
برعم ورد طحلي . ابوقروه	=	اعتراف بالحب
بردي . حلفاء	=	عدم تبصر . طاعة . ليونة
برسيم . حندقوق	=	اخذ النار . انتقام
برغل . قح مجروش	=	مخاصمة . منازعة

احفظ وعدك =	بحقوق
اطمئنان . مسكون =	بررة . نواة
سرور دائم =	بيله
المسرارة الخفيفة =	بيله . زهور
نوم هادي =	بيله . فروع
سبات =	بيله . ورق
احفظ السر الى الابد =	بصل
ستيني =	بصل ورق
اسني واحزاني تبيك الى العبر =	بصيله
احسان . محبة . عمل خير =	بطاطنة
قلبك خال من الحب =	بطم
كبر . خنقمة =	بطيخ . اخضر
حراة . دق . =	بطيخ . كاكس
استالة . تليق =	بطيخ اصار
مسرار . ولائم =	بقدونس
احتمال بصبر وتجلد =	بقس
عدم المبالاة بصروف الدهر =	بقس . شجرة
نقشف . زهد =	بقلة مباركة . هندياہ
حقد . ضغينة =	بقلة الملك
هزل . مزح =	بلح
ميل . اشتراك بالحاسات =	بلم
لا تلتني =	بلم احمر
آمال لا صبر عليها =	بلم احمر بلا ورق
ملل . عدم صبر =	بلم اصغر

بلسم جلماد	==	شفاء . ابراء . اسعاف . مموتة
بلوط	==	ليس لك علي سلطة
بن . زهر	==	لا تخف علي
بن . غصن	==	انا فرحان
بن . ورق	==	اموت اذا فارقتني
بن . شجرة	==	وعيت الكل في فكري
بن . حب	==	تلية
بن مسحوق	==	كيف اجتهد ان ابقىك فرحانا
بنج . نبات مخدر	==	عدم الكمال . تقبص
بندق	==	صلح . وفاق
بنفسج	==	خلوص . امانة
بنفسج ابيض	==	حشمة . ادب
بنفسج ابيض كبير الاوراق	==	اخلاص . صراحة
بنفسج اجبر	==	مهرب . انتظار . مراية
بنفسج اصغر	==	سعادة همجية
بنفسج بري	==	آمال
بهار	==	شفقة
بهار البر . عرار	==	صبر
بوصير . بلدة بيضاء	==	حسن الطبع
بوصير . نبات الماء	==	طبيعة جيدة
بوقصا . شجرة البق	==	شهامه
بلادونا . المرأة الحستاه	==	سكوت
بيض النخن	==	مسرات خطيرة
بايروس	==	فلك ميل لكل من تنظره

اشرب على زهر البنسج قهوة تهدي السرور لكل صبٍ مكده
فكانه قوسٌ بجذبةٍ مهنفةٍ او اعين زرقٍ كلن بائنه

اما ترى البان الذي يزهر على كل القصوف بقده المياس
واق يشر بالريم وقربه يخال في السجاب والبرطاس

انا غلامٌ فاق حسنا على الوري بطيخة صراه في لوت عاشق
قشبه بدرًا بقده اهله من الشمس ما بين النجوم يارق

وخلت اتي في الكف منه بديه وقد لاح في خديه شبه شقيق
قال الى بطيخة ثم شقا وفرقا ما بين كل صدق
قشبهت لما بدت في اكفهم وقد عملت فيهم كزوس رحيق
صفنح بلور بدت في زرجله مرصعة فيها قلوب عتيق



تفاحة كبيت لونين يخلتبا خدي عميد ومحبوب قد التصفا
تافقا فبنا واش فراصما فاحمر ذا فجللا واصغر ذا فركلا

ت

تبن	=	خصام . عراق
تبع	=	اياك والافراط
ترس	=	نهم . شرهة
تويج (كباد)	=	جمال ميء الاحل
تويلوم	=	جمال محشم
تفاح	=	تجربة . اغواء
تفاح . زهرة	=	رجاء . أمل
تفاح . زهور	=	تعزية
تفاح . غصن يزهره	=	افضلية الشهرة تدل على عظيمة وصلاحية
تفاح سنوبري . اناناس	=	انت كامل
توخاء	=	صفائك فوق محاسنك
تنباك	=	انمي كل همومي عند رؤياك
تنباك . شجرة	=	ارضيني فارضيك
تنباك . زهور	=	تركبك للابد
توت افريجي . شجرة	=	اعلبار وحب
توت . شجرة بيضاء	=	حذافة . حكمة
توت . شجرة سوداء	=	لا احيا بعدك
تين	=	برهان . حجة
تين احمر	=	جدال . عراق

تین بقراطی = بطالة . كسل
تین شجرة = اقبال . خصب

احدى لنا الفلاح من كفه من لم يزل يجنيه من خدوه
وخط بالمسك على بعضها قد عطف المولى على عبده



وتفاحه من سنده صيغ نصبا ومن جناير نصفا وشقائق
كان اغوى قد ضم من بعد فرقة بها خد معشوق الى خد طاشق



ارت السماء اذا لم تبك مقلتها لم تفحك الارض عن شي فمن الثمر
والارض لا تجلي انوارها ابدا الا اذا رمدت من شدة المطر

ث

كره شديد . حقد	=	ثدي العنز (بزاز العنز)
توقع . تسليم . انتظار	=	ثمر افرنججي
لا تقدر على كتمان السر	=	ثوم
اياك ان نلتم صيتك فيسر الاصلاح	=	ثوم . ورق
يخضرة واكتسى بالنور عارها		اما ترى الارض قد اعطتك ثمرتها
وللريح ابتسام في نواحيها		قالسما . بكاة في جوانبها



بدا لنا الجنار في القصب والطل^٤ يبدو عليه كالحبيب
 كأننا أكوؤس المتيق به قد ملئت من يرادة الذهب

ج

جارديبير	=	لطف - تصفية - تكرار
جباب	=	ماهر بالفنون - صناعي
جبيس - بطيخ	=	كبر - ضخامة
جذريات	=	جمال دائم
جذريات معقد - ييض الجن	=	مسررات خطيرة
جراب الزاعي	=	انا اعطيك كل شيء
جلبان - زهور حمراء	=	المسررات الخفيفة
جلين - عرق	=	مرور مستمر
جلين - ورق	=	موعد
جزر	=	الحب يزداد تأصلاً
جميز	=	لفضل - فخرش
جوز	=	صاحب عقل حاد
جوز ورق	=	انا في ضيق
جوز الطيب	=	استحسان - محب
وجميرة قد ضمها بيضه		كجمرة نار وهي باردة المسد
قترنها من خدم فتألفت		فشيبتها المريح في دارة الشمس



قضب من الحيق الذكي ولونه اذا ما بدا للعين لون الزرجد
قشبه لما بدا متجمدا عذرا تدمي في سوائف اغيد

ح

ربطه قيود	=	حيال نباتات متفرشة
خلط وراثي	=	حب المال
كره • بفض	=	حيق • ريحان
احمرار الخيل	=	حيق • زهور حمراء
اشواق شديدة	=	حيق • زهرة واحدة
مرد • ملتي	=	حيق الدجاج
بسيط ولكن حاذق	=	حيق الدجاج اوراقه مروسه
خالوص • امانة	=	حيل المساكين • لبلاب
وشاية • نخيمة	=	حراق • قرعص
خرافة • شجاعة • شهامة	=	حسن يوسف
طاعة • خضوع • نفع • فائدة	=	حشيش
متنفر • مهذار	=	حشيشة البحر • يابسة
برودة وجود • بساطة القلب	=	حشيشة البحر
يراقبونا	=	حشيشة الديار
تواضع • تذلل	=	حشيشة الديار • زهرة صغيرة
اكتساب الخطر بالحيلة • تخليق	=	حشيشة الديار • زهرة كبيرة
مخافة • رقة	=	حشيشة التنطاريون
شعور • تخيف الاحساس	=	حشيشة المتخية
جبانة • تخيل	=	حشيشة المتخية • زهور

جمال رائع	=	حديثة حبشة
زهد . تنسك	=	حلبوب
عدم تبصر . طاعة	=	حلفاء
ذوق حسن	=	حلق الت
سرور دائم . ناعم البال	=	حصن اخضر
رحيل . فراق . ما فارتك	=	حصن يابس
المسرات الخفية	=	حصن . زهور
حب . ميل . شوق	=	حيض
افراح باكرة	=	حيض . زهره
حنو	=	حيض . ورق
حداقة في غير وقتها	=	حيض افريقي
فروح . سرور	=	حيض بري
حنو الوالدة	=	حيض بري . زهور
صفاتك حسنة ونحامتك احسن	=	حناء
اياك ان تعمل . منع	=	حناء . زهور
انتقام . سأخذ بثاري	=	حنديفوق
وقت . لا تستعجل	=	حور . ايضن
شجاعة	=	حور . اسود
فصاح عينا الرقب المهدر	=	دخلنا الحديقة عند الحجر
حزين لفقدي الجنى والتمر	=	فلا تقربوا الحور اذ انه



نام طفل اللبن في حجر النعاسي
 كحل العجور لم جفن الدجج
 لا هنزاز الطل في مهب الزواي
 قد سقته راحة الصبح مدا
 تحب البدر بحبك ثملاً

خ

حائق الذهب . أكونيت	=	نوحش . شراسة . نفرة
حائق الكلب . ابوسينوم	=	خداع . كذب . انت كاذب
خبيزة	=	لطف
خبيزة ورق	=	عدوية . رقة . لين
خبيزة افريقية . اوراقها سديانية	=	الصدافة الحقيقية
خبيزة افريقية . اوراقها فضية	=	استرجاع . أرجع لي
خبيزة افريقية . اوراقها قرمزية	=	تمزية . سلوى
خبيزة افريقية . اوراقها مقلمة	=	مهارة . حذافة
خبيزة افريقية . يرتي	=	تقوى حقيقية
خبيزة افريقية . جوز طيب	=	اجتماع منتظر
خبيزة افريقية . زهور الباشا	=	تفصيل . افضلك على سواك
خبيزة افريقية . عمشق	=	أكرام عرسي
خبيزة افريقية . كالليمون	=	التقاء غير منتظر
خذ البنت . ورد	=	إذا كنت تخفي فأقص عن ذلك
خربق	=	اهانة . فضيحة . وشاية . غام
خردل . برد	=	عدم أكثرات
خرطان	=	لها ميل للموسيقى
خروب . شجرة	=	ظرف . ملاحاة

وداد وسب يدومان لبعد القبر	=	خروب . شجرة خضراء
لا افدر ان احبك	=	خروب . ثمر اخضر
فراقك احرق قلبي	=	شروب . ثمر اسود
قل لي ماذا تريد ان افعل	=	خروج
شيرة . ميت	=	خزام
النظر محبوب ولكن الصيت محبوب اكثر	=	خزام . باقة
حسن غير قصولي	=	خزام ابيض
تسانك خالصة	=	خزام ابيض . باقة زهور
اشهار الحب	=	خزام احمر
لعب . لمو . مزح . هزل	=	خزام ازرق
مواظبة . مداومة	=	خزام ازرق زهوره كبيرة . وحواح
حب بلا أمل ولا رجاء	=	خزام اصفر
حزن	=	خزام قرمزي
عيونك اليدبة تقتلني	=	خزام مشكل
ما ايرد قلبك	=	خس
ياقاتلي انت تحبيني	=	خشخاش ابيض
نوم . اسراف الوقت	=	خشخاش احمر
تعزية	=	خشخاش . زهر
اقتناع تام	=	خطمية
جودة . احسان	=	خطمية . زهور
فئيت شوقاً . ذبت وجداً	=	خطمية . سوريه
النظر في الامر قبل وقته	=	خطمية شمالية
جمالك لا يماثل	=	خطمية فينيس
محر . عرافة	=	خطمية - نبات

خطمية . نبات يزهره	=	خصب . اقبال . اتقى لك التفاح
خفت . سذاب	=	ليونة . طاعة
خنشار . مرخس	=	رقية . سمير
خنشار . زهر	=	هواجس . شرود الافكار
خوخ	=	عواطف الحبة
خوخ . عرق يزهره	=	إحفظ وعدك
خوخ بري	=	لا اريد ان تحكم علي
خوخ شجرة	=	تعزية . تسلية
خوخ . شجرة مزهرة	=	امانة . ولاء
خوخ هندي	=	خسارة . فقد . حرمان
خيار . زهور	=	لا يضربني الا الموت
خيار	=	مهما نقلت الاحوال ازداد ولاء
اهدى الي الصديق خوخاً		منظره منظر ايسق
من كل مخصوصة بحسن		معناه خفي مثلها دقيق
حمراء صفراء مستعار		بهيجتنا التبر والعتيق
ككوجنة مسها خلوق		فزال عن بعضها الخلق



انظر الى الدفلى وكيف تعانقت وتفارقت بعد التعانق رجعا
كالصَّبِّ حَوْلَ قِبْلَةٍ مِنَ الْفَعْلِ ورأى المراقبَ فأنثني مسترجعا

د

دائم الاخضرار . شوك هليون	=	تمزية في الضيق
داية	=	سكر . تَمَلُّ . أنت اسكرتني
داية سوداء . ملهى	=	انا فقير
دراغن	=	صفائك ومحاسنك لا تماثل
دراغن زهور	=	تجديد . ارجاع . اصلاح
دراغن . زهور يابسة	=	حقود . حيء الطبع
دراغن . ضمن فيه زهرة	=	انا اسيرك
دراغن . شجرة	=	فجاح
دردار . شجرة	=	عظمة
دردار	=	شهادة
دردار . لسان المصافير	=	فطنة
دردار بري	=	احب البقاء على ما انا فيه
دردار جبلي	=	انت معي بكل امان
دردر	=	خاسة . دناة
درس . حندقوق	=	انتقام
دفلى	=	خطر . احترس . كن على حذر
دفلى . شجرة	=	مجد
دفنه . غار	=	تصوير . تلوين
دلب شجرة	=	حذق . مهارة . ذكاء

دوار الشمس	=	فخري كاذب
ديردور	=	الامانة الانثوية
دور دور - ملون	=	مشابهة
دور دور - ورق	=	سهولة
دويك الجبل - مجنور سرج	=	حياتي بالحب وبتق الماني
دويك الجبل ذابل	=	حياه - اوتياب - عدم ثقة
ديسم	=	خلاعة - تصنع
ديسم - سالف العروس	=	خلود: حي لك لا يعتر به ذبول
ديسم - عرف الديك	=	خداع - ادعاء - تصنع
ديشار	=	لطيف ولكنك صعب الاتقياد
دينار - زهرة صغيرة	=	تواضع - تنقل
دينار - زهرة كبيرة	=	تقليق اكتساب المظاهر بالحيلة
سألت الدليل لم تعري شتاه		وتلمو في الصيف وانت كاسر
فقال لي الربيع على قدوم		خامت على البشير به لباني



قد قيل للاخصان ان الحرب سو ف تشب في كل الزهور المثرة
فاطرها القصب البديع رماحة واجاد في ترتيب عسكره الذرة

ذ

ذوق • بوسيم
ذره • قش
ذنب المر
= اخذ النار
= تحب الانتظام ولكن لاتعرف كيف
= هزل • طرب • لعب
انظر الى ذرة سوداء قد حملت
تراه في اخضر الاوراق مستترا
اوراقها ثمرًا ناهيك عن ثمر
كما اختبى الزنج في خضر من الازر



وغصن من الريحان اخضر ناضر
يربك اذا كت الصبا عشت به
تأبين غصني نرجس وشقائق
شمال مشوق وذلة عاشق

راوند	=	مشرة . نصيحة
رم . وزال	=	غضب . غيظ
رجل الطير	=	اخذ النار . انتقام
رجل الغراب . اكونيت	=	صقل . نبيع . تلميس
رجل الغراب . اوراق مقرنة	=	تطافة . طهارة
رجل المير	=	سافل على خاطرك
رشاد	=	ثبات . قوة
رشاد متدي	=	خطوط اظفرك دموية
رمان	=	جهل . حماة
رمان . زهرة	=	انت عيوق كامل
ريحان	=	كره . بغض
ريحان . حبي	=	اشواق عظيمة
القول وطرف النرجس النض شاخص	=	الي وللانام حولي المام
حقي في المدائق اعين	=	علينا وجني في الرياحين تمام



وزهرية من زنبق
صفراء في مبيضة كالزجاج في زجاجه
انوارها وبهاجة

ز	
يوجد وقت	زان
علو . ارتفاع	زان . شجرة
حسن غاش . جمالك اصطناعي	زعرور
الانسان بهش بمجرد المحاسن الظاهرة	زعرور . عرق مزهر
رجاء . امل	زعرور بري
قساوة . عنف	زعرور . شوك
احترس من الافراط	زعفران
هتاء . قريح . طوب	زعفران . كرم
لذة الأمل	زعفران . زهور
قد مضت احسن ايامي	زعفران بري
حق . صدق	زمرديق
انا افضلك على سواك	زهور الباشا
شهرة	زمور الباشا احمر غامق
اقتراق . انفصال	زمور الباشا اوراق رمادية
طهارة . نقاوة القلب	زنايق الماء
شهرة . صيت	زنبق
حسن غير فضولي	زنبق ابيض
عفة . طهارة . رقة . عذوبة	زنبق ابيض طاقى
ظرافة . انس . لطف	زنبق ابيض مكبس

طهارة وحشمة . عفة وشهامة	=	زئبق ابيض رقيق الورق
لهيب . انا احترق	=	زئبق احمر . وجرارح
اشهار الحب	=	زئبق احمر طافي
لب . لمر . مزج	=	زئبق ازرقي
كذب . شش	=	زئبق اصفر
حب صدم الأمل	=	زئبق اصفر طافي
رجع السعادة . إعادة السرور	=	زئبق الحقل
طهارة . تقاوة	=	زئبق يري
نار	=	زئبق بنفسجي
عيونك بديمة	=	زئبق ملون
طهارة الحب الصادق	=	زئبق مكبس
جاويزي حلالاً	=	زئبق ماريوسف
ارى في سعادتي حزناً	=	زئبق خزري
غنج . دلال	=	زئبق يومي
طاهر . عنيف	=	زهر البرتقال
تعزية	=	زهر التفاح
فراق . رحيل	=	زهر الخازون
المسرات الخفيفة	=	زهر الخازون . جليان
يسرني جداً التذكرك	=	زهر الخازون . ابيض
سداقة باكرة	=	زهر الخازون . ازرقي
افراح باكرة	=	زهر الخبيض
حقود . سمي . الطبع	=	زهر الدرالن
جمال بديع	=	زهر الربيع اميركافي
تذكر الاصحاب الطالبيين	=	زهر الزينة

قد فائرت جدًا	=	زهر الشمع
الحبة السرية اللذيذة	=	زهر العسل
عواطف حيي مخفية في تقديم خضوعها	=	زهر النمل . غصن مزهر
الحبة الإخوية	=	زهر العسل . لبلاب
روابط الوداد	=	زهر العسل . غصن بدون ورق
جمال باطل	=	زهر العسل . فرناوي
لون نصبي	=	زهر العسل . بنفسجي
سرور ممزوج بالهم	=	زهر العليق
خشونة . فظاظة	=	زهر العليق . غصن
اتحاد الجمال بالبساطة والطهارة	=	زهر العليق . غصن بلا شوكة
اموت اذا تركتني	=	زهر القار
محبي لا تشغير	=	زهر الوزال
الوداع	=	زهر اللؤلؤ
سافتك بذلك	=	زهر اللؤلؤ . غصن
سنرى في ذلك	=	زهر اللؤلؤ . بري
اشاركك في حاساتك	=	زهر اللؤلؤ . جنائبي
حسن . جمال	=	زهر اللؤلؤ . ملون قليلاً
دائرة عديمة الاتصال	=	زهر اللؤلؤ . مكبس
حبة الزبيحة	=	زهر الليون
الامانة في الحب	=	زهر الليون الحلو
طهارتك تساوي جمالك	=	زهر البرتقال
شهرتك تدل على عظمة وصلاح	=	زهرة التفاح
افكار . آمال	=	زهرة الثالوث
حزن	=	زهرة الجرس . برشاء

زهرة الجرس . بنفسجي	=	مداينة . تملق
زهرة الجرس . بيضاء	=	ممنونة . شكر
زهرة الجرس . زرقاء	=	اقرار . اعتراف . تسليم
زهرة الجرس . هرمية الشكل	=	عزم وثبات
زهرة التديان	=	خطاه . غلط
زهرة الريح	=	رقة . جاذبية القلب
زهرة الريح . بيضاء	=	طهارة . عفة
زهرة الريح . اميركافي	=	انت . مبودي
زهرة الريح . جنائي	=	اشاركك بمحاسنك
زهرة الريلا . بيضاء	=	حذافة . مهارة
زهرة الريلا . غصن	=	تهنئة لوقت قصير
زهرة الريلا . حمراء	=	اعتبار وليس حب
زهرة الريلا . حمراء . غصن	=	خفة . مهارة
زهرة الرومان	=	العبافة الكاملة
زهرة الشمس . مستديرة	=	محمود . عبادة
زهرة الشمس . مستطيلة	=	كبرياء . عجرفة
زهرة العليق . برية	=	خشونة . غلاظة
زهرة الغزار . قصب	=	ثقتي ورجائي بالسما
زهرة الكرديتال	=	حقد . ضغينة
زهرة النخلة	=	اجتهاد . مواظبة
زهرة النخلة . غصن	=	فرح وسرور
زهرة النخلة . حمراء	=	سهو . غلط . خطأ
زهرة النخلة . نبات	=	دعني اذهب
زهرة النجم اميركافي	=	مرحبا بالغيرب . سرور في الشينوخة

زهرة عمشق . خماسية الاوراق	=	محبة الوالدة
زهرة ماريوحنا	=	حقد . بقضة
زهور الربيع . باقة	=	ثقتير ولكن سعيد
زهور الربيع . اذان الذهب	=	الثبوية الباكرة
زهور صفراء . برقة	=	مهجور . منسي . جمال كثيب
زهور تفاح	=	رجاء . أمل
زهور دراقن	=	انا اميرك
زوان	=	منال الرذيلة
زوفاء	=	براعة . تقاوة
زيزفون . اشجار	=	محبة الزبيحة
زيزفون اميركافي	=	زبيحة
زيتون	=	سلم
زيتون . ورق	=	بشارة حسنة
زنبق بينة فضب آس وبان	=	واقاح . ونرجس . وورود
كجيب . وعارض . وقوام	=	وشعور . واعجب . وخذود



سفرجلة سميت اربعا فكان لما كل معنى عجيب
 صفار البضائر وطعم العقار ولون الحب ورج الحبيب

س

ساق نبات	=	ساق لا يتقطع
ساق القمح	=	مال . ثروة . غنى
ساق نبات مع الترمية	=	صبر . يجب ان تصبر
ساكينا	=	الفضيلة
ساكينا الجائين	=	استرام . اعتبار
سالف العروس	=	حي لا يتزبه ذبول
سالف العروس . ديسم	=	خلاعة . تصنع
سباخ	=	شرك . نخ
سباخ . زهور يضاء	=	قد غدروني . خانوني
سباخ . زهور حمراء	=	عجة الصبا
سباخ . زهور حمراء . قطن	=	الحب الاوّل
متطلب . نبات	=	انك حناء
سدرة - نبق . قطن	=	فصاحة
سذاب . فيجين	=	استيقان . احتقار
سرخس . غنثار	=	محر
سرخس . زهور	=	هواجس . شرود الاقكار
سرود	=	مخداد
سحق	=	خساسة
سحق . زهور	=	نشاط . اجتهاد

مرارة الاحساس =	صعتر دق
وسوسة . غرور . تجريرة =	سفرجل .
القيمة تفوق الجمال =	سفرين
حجة . وداد . شوق =	سكندراج طحلي
رونق . بهاء =	سماق
نخافة . ظرف =	صمم
وحدة . نك . انفراد =	صميسة
حظك جيد =	صميسة يضاء
رايك لا يناسب =	من الاسد
حرية =	سنديان
استقلال =	سنديان . ايض
ترحاب . خيافة =	سنديان . ورق
بسالة . شجاعة =	سنديان شجرة
صدافة =	سنط
ظرافة . امت جميل =	سنط . ايض
كلك جميل =	سنط . احمر
اشفق علي =	سنوبر
الرجاء في الضيقة =	سنوبر . غصن
فلسفة =	سنوبر . ثمر
صاحب قيمة =	سنوبر . ورق . يابس
قطع العلاقة =	سوس
رسالة . تحوير . اكتب لي =	سوسن
ليل . ظلمة =	سوسن بري
الحجة تساعد في تقدير الانسان قدره =	سوسن بري احمر . وحواح

سوسن بري ازرق صغير وحواح =	سكون . راحة
سوسن جرماني	= شملة . لطيب
سوسن بري كبير الزهر	= امالي نحدث . مساعي لم تبخ
سوسن بري . لثاق	= ربط . قيود
سوسن	= غيرة . حماسة
سوسن . خزام	= شهرة . صيت
سوسن احمر	= اشهار الطب
سوسن مشكل	= عيونك جميلة
سوسن اصفر	= حب بلا امل
سفرجلة صفراء تحكي بانها	عجا شجاعه للحميد فراق
اذا شمها المشاق شبه ريحها	يرجع حبيب له منه عناق
وطيبة عند المذاق اطعمها	كربق حبيب طاب سمع مذاق

سقى لارض اذا ما غت نبي
كان سوسنها في كل شارفة
بعده المهور بها فرح النوايسر
على الميادين اذ تباب الطراويسر

وسدرة كل يوم من حننها في فنون
كافا البق فيها وقد جلا في الميرون
جلجل من تضار ند طقت في الفصون



فالت شقائق قبره ورب اغرس ناطق
فارتته وزمته فانا الشقيق الصادق

ش

شاب العائق	=	طيش . حماقة . خفة
شاب العائق . احمر	=	بكل قلق وارتعاش
شاب العائق . اصفر	=	تقلب . تقلقل
شاب العائق . بنسجي	=	لا احول عن عزبي
شاب العائق . قرمزي	=	تكبر . اعجاب
شارب السبع	=	سذاجة . غياوة
شاهترج . بقلة الملك	=	حقد . ضغينة . كره فائق
شاي	=	انتظري لما ينام الجميع
شجرة آبنوس	=	فشاء . سفاهة . سوء
شجرة البق . بونيصا	=	شهامه
شجرة اللبن	=	وجودك ومرآك يخففان آلامي
شجرة البرنقال	=	مماحة . سخاه . كرم
شجرة بقس	=	عدم المبالاة بصروف الدهر
شجرة توت افرنجي	=	اعتبرك واحبك
شجرة توت يضاء	=	حذافة وحكمة
شجرة توت سوداء	=	لا احيا بعدك
شجرة تين	=	اقبال . خصب
شجرة خروب	=	ظرافة . ملاحه
شجرة خروب خضراء	=	ودادي وحي يدومان بعد القبر

شجرة خوخ	=	تعزية . نلية
شجرة خوخ . مزهرة	=	الامانة . الولاة
شجرة دراقن	=	نجاح
شجرة دنلى	=	مجد
شجرة دلب	=	حذق . مهارة . ذكاء
شجرة زان	=	علو . ارتفاع
شجرة سنديان	=	ترحاب . قوة . بسالة
شجرة شوم	=	دوام . بقاء
شجرة غار	=	مجد
شجرة كبوش افرنجي احمر	=	حذق . حدة
شجرة كرز	=	تهذيب جيد
شجرة كفتا	=	انصفي
شجرة لان المصاير	=	عظمة
شجرة الارض . فقعة . كاك	=	تعجب . اندهال
شربين اسكوتسي	=	علو . ارتفاع
شقايق النعمان	=	محاسنك برائة
شقايق النعمان . بري	=	نكران الجليل
شقايق النعمان . جنائي	=	كلك محاسن . عندك جاذب قوي
شقيق احمر	=	محاسن . ولاه
شقيق ازرق	=	ليس لك ولا دعوى
شقيق اصفر	=	نكران الجليل
شقيق اصفر ذهبي لامع	=	انا مسرور
شقيق اصفر . مكبس	=	اشتهي الفنى
شقيق الجنائن	=	نيان . هجران

مرست من الانتظار	=	شقيق . بري
تحقق شكل مدبح	=	شجرة
غلاظة	=	شجار احمو
لا تلسني	=	شجار ازرق
عذوبة الموسيقى	=	شوفان
تعزية في الضيق	=	شوك اخضر ربيع . هليون
صعوبة	=	شوك اسود
خشونة الطبع	=	شوك الجمال
انتقام . تعويض	=	شوك الجمال اسكوتسي
نفرة من الناس	=	شوك الجمال يابس
انت حبيب موتي	=	شوكران
قساوة . عنف	=	شوك . غصن
دوام . بقاء	=	شوم
ورأى الرقيب شق ذلك عليها		حييتها بشقائق في مجلس
اضاعف ما حملت يداي اليها		فاحمر من نجل فانبت خدها



اصبر قليلاً وكن بالله معتمداً لا تجبن فان العجز بالعجز
 الصبر مثل اسمه في كل نائبة لكن عوائبه احلى من العسل

ص

صبر	=	حزن . مرارة
صبير	=	هجو . انتقاد
صفائف	=	خاوص . صدق . صفاء
صفائف . باكي	=	حزن . حداد
صفائف . عشب	=	حجة . دعوى
صفائف . فرنسوي	=	الشجاعة الانسانية
صفائف . مستحي	=	المهبة المنسية
صفائف . مادي	=	سأ فعل مرادي بدون معارض
صفائف . نبات بروق	=	حجة . ادعاء
صمغ	=	لا يقدر أحد يفسخ حبي
صمغ اللازم	=	سأ موت غداً

يا صاح لانك بالدياء منتفراً ان كنت لم تولد نفعاً قطاً او ضرراً
 اني ارى شجرة الصفا مرتفعاً الى الدلو ولكن لا ارى ثمراً



طرفاه في سلكه العسور - كلولوه
والطير نقرأ والقدير صحيفة
رطب يخاله النسيم فيسقط
والريح تكتب والغمام ينقط

ط

طابة تلج	=	دائرة	كرة
طلب	=	حجة	الوالدة
طلب	=	ضجر	وحشة
طلب	=	انصحة	العافية
طرفا	=	اشم	ذنب
		متجاوب	في
		والورد	يفضح
			بينها
			وبهاره
			وهذه
			ازهاره
			وبدا
			البنفسج
			والثقب
			وطرفة



هدية شرفتنا من اخٍ ثقةٍ
نوعان من عنبٍ جاء على طبقٍ
فبيض العين يحكي لون ابيضه
واسود العين يحكي لون اسوده
نعم المديّة اذ واقتك من يده
كأن طيبها من طيب محتدم

ع

عاشق الشجر . بلاب	=	خلوص . امانة . زيجة . صداقة
عاشق الشجر . غصن باوراه	=	انا اجتهد لأرضيك
عبال . ورد جبلي	=	حكيت بتناقص
ععب . عنب الثعلب	=	رياء . مواربة
صيتران . اكليل الجبل	=	تذكار
عجد . كشمش	=	اشمزاز
عجد . كشمش يابس	=	تقطيب وجهك بقتلي
عجد . غصن	=	محر
عجرم	=	لا شيء يزعرع ثباتي
عرار . بهار البر	=	صبر
عرعر	=	جسارة . بسالة
عرف الديق . ورق	=	خداع . ادعاء . تصنع . خلاعة
عرف الديق . زهر	=	بدون رجاء ولكن ليس بدون قلب
عرف الديق . غصن	=	غرابة
عرف الديق . زهور بين اوراق	=	لا تظن اني فاس فان كنت بلا رجاء فلست بدون قلب بل اعشق للوت
عرفج . اشنه	=	ضجر . وحشة . ملل
عرق الذهب	=	كن على حذر

تشجيع	=	عرق الذهب . غصن
لا تكلمني	=	عرق السوس
فقدت كل شيء	=	عروس حادة
كبرياء . جبانة . جمال باهر	=	عروس الزرع
صعوبة	=	عشب الماء
هزل . طرب . لعب	=	عشب . ذنب الهر
لي عليك دعوى	=	عشب . مفاص
ترتيب موافق	=	عصا الراعي
كسرت وعدي	=	عصا الراعي . ورق
اتركني	=	عصا الراعي . زهور زرقاء
حلاوة . ادب	=	عصفيرة . عرق
هناء . سعادة	=	عصفيرة . بيضاء
طياشة . تسلية	=	عقص
توييح الضمير	=	عليق
بساطة . سذاجة	=	عليق . امير كافي
انا جرحت وانا اشفي	=	عليق . عوسج
وداعة	=	عليق . جربان
خشونة . غلاظة	=	عليق . زهور
سروري ممزوج باللم	=	عليق . غصن مزهر
اتحاد الجمال بالبساطة والعظمة والظهارة	=	عليق . غصن مشمر ومزهر
ألا بو يحنك ضميرك	=	عليق . كبوش
عجبة الوالدة	=	عمشق
سأ تقلب على الصعوبات	=	عمشق ينمو على الاشجار
انا مجتهد لارضيك	=	عمشق . غصن باوراقه

ياحياتي انا الصق بك	=	عمشق فرجينيا
سكر . مثل	=	عنب
تقطيب وجهك يقتلني	=	عنب الثعلب . كشمش يابس
تنجيم . عرافة . ميمر	=	عنب الثعلب . ورق
مكر . عدم اخلاص . موارية	=	عنب الثعلب . غصن
حق . صدق	=	عنب الثعلب . زهور
تلفيق . تصنيف	=	عنب الثعلب . ورق يابس
انت ترخي الجميع	=	عنب الثعلب . غصن مشعر
حجة . صداقة	=	عنب بري
دناءة . حد	=	عومج
نقص الحب	=	عومج الكلب . عبال
صبر	=	عين البقر . عرار
تذكر	=	عين المر
ويقول وهو على الراعي يحنق	=	وتقد رايت الورد يلطم خده
من ينكم فهو العدو الازرق	=	لا تقربوه وان تضوع نشره



سَيَّأَلُهُ رَوْضًا قَدُودٌ غَصُونَهُ
تَخَالُفُ فِي الْإِبْرَاهِمِ مِنْ أَوْرَاقِهَا
جَنَّتْ بِهِ رَوْقِ الْحَمَامِ صَبَابَةٌ
أَوْ مَا تَرَى الْآغْلَالَ فِي اعْتَابِهَا

غ

مجد	=	غار
ضمع	=	غار، جبلي
أُمِّيتَ إِذَا أُهْمِلْتَ	=	غار، زدهور
مداومة - مواظبة	=	غار، سهلي
أحرمتني الجبد والشهيرة	=	غار، ورق بابس
جزاء الفضيلة	=	غار، غصن
لباقة - ظرف	=	غار - قضيب
أحترس - يوجد خطر	=	غار وردي - دفلي
مجد انساني	=	غار وردي، شجرة
انغير ولكن بعد الموت	=	غار، ورقة
الثقة والرجاء بالسما	=	غزار، زهرة
الامانة الانثوية	=	غزال دوردور
مشابهة	=	غزال دوردور، ملون
سهولة	=	غزال دور دور، ورق
قساوة - عنف	=	غصن زعرور
شراسة	=	غصن شوك
انا اجتهد لأرضيك	=	غصن عثمق مع اوراقه

غصن عنب الثعلب = انت ترضي الجميع
 غلقق . ملحب = فخر . وخشة . بلل
 قد سعيئا نبي زبارة دوح = قد جانا بالبطف والاكرام
 ناولتنا ايدي الفصون ثاراً = اخرجتها لنا من الاكام



تفكرت في معنى الثار فلم أجد
سوى التثاق الرطب الجني فإنه
غلا للمرجان على جسم فضة
لما ثراً يبدو بحسن مجرد
زها بعمان زيت بتجرد
واحشاء باتوت وقلب زبرجد

ف

فاغية . حناه	=	صفائك تفوق عما سنك
فاغية . زهور	=	نعني . منع . اياك ان تقفل
فاغية . غصن	=	كن عوناً لي
فاواينا . نبات عود السلب	=	خجل . حياء
فجل	=	كما بعدت عني زاد وولي بك
فراز . كبوش	=	المستقبل
فرينا . لوزيه	=	صلي لاجلي
فستق	=	انا احفظ السر
فستق عبيد	=	تعويذة
فصة	=	طيش
فطر	=	ظن . اشتباه . رية
فطر ينمو على التاج	=	نظراتك تيمتي برداً
فقمة . كما	=	تعجب . اندهال
فل	=	ظرافة . انس . لطف
فل مكبس	=	عظمة . قوة
فلفل	=	احرقت قلبي
فليلة	=	سانتقم منك
فم السمكة	=	اقراض . ظن . تخمين

انا خائف	=	غم السمكة . زهرة صنبورة
نخ . شرك	=	غم السمكة . زهرة كبيرة
ذوق	=	غوغيا . حلق الس
احمرار الخجل	=	فوذنج . حبق
وشاية . غميمة	=	فوة
استخفاف . احتقار	=	فيجين . سذاب
واظل منها تحت ظل خافي		لم لا اهيء الى الرياض وحسنا
والله واناني بقلبي صافي		والقل حياي بشعري باسم



انظر اليها انابياً منضدةً من الزبردر خضراً ما لها ورق
اذا قلبت اسمها بانت ملاحظتها وصار في عكسه ابي بكم أثنى

ق

قائمة	=	اطراء . تعلق
قائمة . حب المال	=	غلط ورائي
قانيا . شوم	=	بقا . دوام
قمر	=	حجم . اتساع
قرفة	=	يكنك اكتاب الخطاط بعد
قريية	=	ظرف دائم . حب مستمر
قريية نبات	=	جمال دائم
قرون الشور	=	زينة . زخرفة
قرفس	=	جسارة
قرفس . عرق	=	محبة المرأة
قرفس . احمر	=	عشق تام
قرفس . ابيض	=	مهارة . حذاقة
قرفس . احمر غامق	=	والاسناه على قلبي التعميس
قرفس . احمر مكبس	=	الحبة النقية الحارة
قرفس . اسفر	=	احتتار . ازدراء
قرفس . جبلي	=	الما مشاق اليك
قرفس . صدي	=	كراهة . اشتمزاز
قرفس . طاقب	=	محبي طاهرة
قرفس . ملاقي هندي	=	جناف . تقرة . كراهة

رفض . علامة الصدود =	قرنفل . مخطط
عدم قبول =	قرنفل . مشكل
دائماً محبوب =	قرنفل . مكبس هندي
ثبات . قوة =	قوة . رشاد
وشابة . نعمة =	قرنفس . زهور
قساوة =	قرنفس . ورق
دعوى . حجة =	قزيزة
بدون ترتيب =	نش الذرد
مسايرة . ملاطفة =	قصب
عدم اكتراث =	قصب السكر
موسيقى =	قصب . حزمة
الثقة والرجاء بالسما =	قصب . زهرة
تعجب اندهال =	قصعين
لباقة . ظرف =	قضيبي غار
عدم المبالاة =	قلحونة قصب السكر
شرود . ضلال =	قلنسوة الراهب
غنى =	قمح
مال . ثروة =	قمح . ساق
اتفاق =	قمح نش
مخاصمة . منازعة =	قمح مجروش . برغل
احفظ السر =	قروردمفتح جيداً . موضوع على زريرين
الجد في الخدمة البيتية =	قنب
انا اشعر بلطفك =	قنب . زهر
حظ . نصيب =	قنب . ورق

صداقة =	قنب يابس
عاقبة • تمهل =	قنب • اوراي ذابله
فائدة • تقع =	قنب • مجفف
انا اشعر بهظم ممنونيني =	قنب • نسالة • كسبت
احسان • بحية عمل الخير =	قندول
مخافة • رفة =	قنطار يون
بل لاكل ومص لتي ورشفت	ورماح لغير طعن وضرب
باعبدال وحسن قدر ولطف	كلت في استوائها واستقامت



تحدث للنفس الطرب
لما غشاه من ذهب

ياحيذا
كأنها

كباد
كانورة

ك

حرارة . دفء	=	كاكس . بطيخ
اطراء . تليق	=	كاكيدا . فاقلة
حسن كامل	=	كاميليا . بيضاء
نحرو حسن جميل	=	كاميليا . حمراء
جمال حي الاصل	=	كباد . ليون
رُفعة . شهامة	=	كبش قرنفل
افتكري	=	كبش قرنفل . ايض
اجتهاد . مهارة	=	كبش قرنفل . احمر
كن لي	=	كبش قرنفل . ذواربع وورقات
حذو . بصيرة	=	كبش قرنفل . زهور
شراسة الطبع	=	كبوش افرنجى . احمر
حذق . حدة	=	كبوش افرنجى احمر . غصن
تويخ الضمير	=	كبوش علق
علاج القلب الكسير	=	كبوش حامض
نعم . فائدة	=	كشان
لا حول عن عزي ولا يفيرني العذل	=	كثلة
انا اشعر بعظم ممنونتي	=	كثيت
نشاط . اجتهاد بالخدمة البيتية	=	كراث
فلسفة	=	كرز سنوبر

تهذيب جيد =	كرز . شجرة
غلط ارقى =	كردمين . حب المال
لا تدم . لا تنكر المعروف =	كرم
هنا . فرح . طرب =	كرم . زعفران
لذة الأمل =	كرم . ورق
سرور الشيبية =	كرم . ريمي
قيمتك ثمينة ولكن محجوبة =	كزبرة
تميز . حزم . اعيش معك =	كزبرة البير
بطر . تنم . ترفه =	كستنا اخيل
الجمال الخفيف =	كستنا الفرس . باميا
أ نصفني =	كستنا . شجرة
حبة الوالدة =	كشة المعجوز
تقطيب وجهك يقتلني =	كشمش
محر =	كشمش يابس
جمالك رائع =	كلا
تعب . انفعال =	كأ
يكلل النجاح كل رغائبك =	كورونلا
اسعاف . اغانة =	كوكلان
قد مضت احسن ايامي =	كوشيك . زعفران سهلي
شهيء جاء من دوح الجنان =	وكثره لذيذ الطعم . خلوا
منبرة بلون الزعفران =	منافير الطيور اذا افتتان



ومهدر الينا لوزة قد تضمنت
كأنتها حباتٍ فازا بجلوةٍ
لبصرها قلبيين فيها تلامعة
علي رقبته في مجلس فتامعة

ل

لبدة بيضاء	=	حسن الطبع
لبلاب - جبل المساكين	=	خلوص - امانة - زبيجة
لحاح - بنفسجي	=	هل تسمح لي ان املك
لحاح - زهر	=	فرط الوجد يزهني ان اعترف لك به
لحية التيس	=	عقل - صواب
لزيق	=	كلما قطع لي أمل نبت بموضه امال
لسان الثور	=	كذب
لسان العصفير	=	فطنة
لسان العصفير - شجرة	=	عظمة
لقت	=	عجبة - وداد
لوتس - نيق	=	فصاحة
لوتس - زهور	=	فني الحب
لوتس - ورق	=	جمود - انكار
لوز - زهور	=	رجاء
لوف - مكحلة العبد	=	حمية - اجتهاد - حدة
لويزه - فريينا	=	صلي لاجلي
ليلك	=	احلام العشق
ليف	=	ماهر بالدعاء
ليلك - ابيض	=	طهارة الشيبة

ليلك . بري	=	تذلل . تواضع . انكسار
ليلك . بنسجي	=	اول هياج الحب
ليون	=	اخلاص . امانة
ليون ابو صفيير	=	خداح . غش
ليون برنقال . باقة زهور	=	حقة . ولائم العرس
ليون برنقال . زهرة	=	طهارتك تساوي جمالك
ليون برنقال . شجرة	=	سماحة . معطاء . كرم
ليون حلو	=	فايلة وشبية
ليون حلو . زهور	=	الامانة في الحب
ليون كباد	=	جمال سيء الاصل
اما نرى الليون في		غصن من الزبرجد
سكارفر من فنته		بلوه من همجد



فقال منشورها في الدوح منتورا
والطير يشد في اغصانها سعرا . هذا هو العيش الا انه فان
كائنات صيغ من درّ وحقيان

ماغريرت . طاقى	=	ماقتكر بذلك
ماغريرت . مكبس	=	اقاسمك حظك و اشاركك بجاماسانك
مار يوحنا . زهرة	=	حقد . بنفض . خزعبلات
مازور يون	=	ارغب رضاك
ماغنوليا	=	عجة الطبيعة
ماغنوليا . اجي	=	مداومة . مواظبة
ماغنوليا . اوراق	=	شهامه . سماسة
مجد الصبح	=	جمال مجيد
مجد الصبح . ورق	=	ادعاء . تظاهر . تصنع
مداد	=	حذق محتمم
مداد يزهر ليلاً	=	جمال زائل
مرّة	=	فروح . مرور
مرأة حسناء . بلادونا	=	سكوت
مردنجوش . حبق زهور	=	احمرار الخجل
مريرة	=	قوي الملاحظة . سريع النظر
مستحبة	=	شعور . تأثر
مسك	=	ضمف
مسهر يا نغموم	=	بطالة . كل
مسكة	=	لطف . رقة

عدم ثقة . شك =	مشيش
لا اقدر اصترق =	مشيش . زهور
سهولة =	مصير بي
اذا زأيت الرقيب لا تبيني =	مضف
بليد . ثقل =	نقاس
حجة . اجتهاد . حدة =	مكحلة العبد
عفة . اعتدال =	ملح يضاء
عوز . فقر =	ملح دائم الاخضرار
جمال عقلي =	ملح سودا
ربح . نفع =	ملنوب
لم يعد لي صبر على التياب =	ملونية
رابط الحب =	منثور
الخلوص في التكبات او البلايا =	منثور . زهور
عذراوية . عزوية =	منثور مطرطش
حد =	منقاد الطير
سرعة =	منقاد الطير . ورق
غيرة =	منقاد الغراب
شعور . احساس =	ميموسا . نبات حاس
وراح من اعجابه يرأس =	لما نادى الورد في زهرو
واصفوا من غيظ به الترجمان =	تلون المنثور مما به



رأيت سيف البركة فيلوفرًا
فقال لي غرتُ سيف ادمي
فقلت ما بال اصفرارُ بدا
فقال لي الوانُ اهل الهوى
فقلت ما شانك وسط البركة
وصادني ظبي الفلا بلاشرك
فيك وما هذا الذي غيرت
صنر ولو ذقت الهوى صفرتك

ن

نارنج . اترج	=	جميل ولكن الاصل سيء
نباتات . جمال متعشة	=	رُبط . قيود
نبات الجرجير	=	منازعة . مسابقة
نبات الخطمية	=	صمر . عرافة
نبات الخطمية . زهور	=	خصب . اقبال
نبات السحوب	=	مخدرة . كاعب . حناء
نبات الصفاف بعروق	=	حجة . دعوى
نبات الكتان	=	الجد في الخدمة البيتية
نبات . اوراقه مثلثة الخطوط	=	تشوه
نبات حساس . مستحبة	=	شعور . نخافة الاحساس
نبات الخمل	=	دعني اذهب
نبات . ساق	=	صبر
نبات امبروسيا	=	ارجاع النجبة
نبات عباد الشمس . اكرار	=	نعبد . خشوع . امانة
نبات عود الصليب . فاواينا	=	مخجل . حياء
نبات . قرمية	=	جمال دائم
نبات مخدر . بنج	=	عدم الكمال . تقبعة

نبات مفقد . يبيض الجن	=	مسرات خطيرة
نبيق . ورق	=	فصاحة
نبيق . زهور	=	إهداد أو نفي المحبة
نبيق . غصن	=	مجود . انبكار
نجم قصب السكر	=	عدم أكثرات
نخل	=	انتصار
ندى الشمس	=	انتظره عند الصباح
نرجس	=	اعتبار
نسالة قنب . كتيبت	=	أنا أشعر بعظم ممنونتي
نسرين	=	تصوير . رسم
نسرين . زهور	=	جرحت لاشفي
نسرين . غصن بزهوره	=	أتمنى مقابلة ودادي بالمثل
نسرين اميركافي	=	بساطة . سداجة
نسرين . بنفسجي	=	بجمل . طمع
نعتاع . زهور	=	فضيلة . صلاح
نعتاع	=	حرارة الاحساس
نعتاع . بري	=	أهرب حالاً
نواة . بزة	=	الطمشان . سكون
نور حناء . تمر حناء	=	صفائك تنوق بحاسنك
وروضه وجبات الورد قد خجلت		فيها ضحى وعيون الترجس انتفتت
تساجر الطير في اثنائها سعراً		ومالت القصب للتعنيق واصططت
والقطر قد رش ثوب الدوح حين رأى		بجامر الزهر في اذياه نفثت

هذا لاحظ الهليون طرف الترجس
فتح عيونك في سواديه اني
المزور قال وقوله لا يدع
عندي قبالة كل عين اصبح

٥

هليون	=	تعزية في الصيق
هندباء	=	اقتصاد . نقشف
هندباء . البقلة المباركة	=	نسك . زهد
هندباء بري . سن الاسد	=	راي قظا
هليوتروب	=	احفظ الوداد
حيالك من تهوى بهليونق	=	ناعمة . مقدودة . غصة
تجلدها من ذهب اصفر	=	وجسها الناعم من فضة



الورد أحسن ما رأيت عيني واذا
 خضمت نواوير الرياض لحنته
 واذا بدى الغض في أغصانه
 واذا ترمى الورد من اوراقه
 كي ماسق مآه السحاب الجامد
 فتذلت تنقاد وهي شوارد
 يزهر فذا بيت وهذا حاسد
 بقيت عوارفه نهر خوالد

و

وحواح	=	يساعي ذهب ادراج الرياح
وحواح احمر	=	الحجة ناعدي تقدير الانسان قدره
وحواح احمر غصن مزهر	=	لهيب انا احترق
وحواح ازرق	=	سكون تعال في الليل
وحواح تنفجبي	=	نار
ورد	=	محبة
ورد بلا رائحة	=	جمال
ورد ابر فروه	=	سرور
ورد ابيض	=	انا استحقك
ورد ابيض واحمر خد البنت	=	اذا كنت تحبني اكتشف علي ذلك
ورد ابيض ذابل	=	افضل الموت على فقد طهارتي وعنفي
ورد احمر غصن	=	بهاء جمال
ورد احمر غامق	=	خجول جداً
ورد احمر	=	محبة شديدة للموت
ورد اصفر	=	قص المحبة حسد
ورد اوراقه كثيرة متلاصقة ببعضها	=	رسول الحب
ورد اكليل	=	جزاء الفضيلة

ورد المیلاد	=	أرح همي . خفف قلبي . هدي روعي
ورد . برعم ایض	=	قلب یجهل معنی المحبة
ورد . برعم ایض وسط بعض اوراق	=	صیوة . فتوة
ورد . برعم احمر	=	طاهر و محبوب . نقي وحسن
ورد برعم طلحي	=	اعتراف بالحب
ورد برغندي	=	جمال لا يشعر به
ورد بلا شك	=	ارتباط او حب باكر
ورد جبلي . نسرین	=	جرحت لا شفي
ورد جبلي . عبال	=	تقص الحب
ورد جوروي	=	{ لا يكفك اخفاء هذا الحب الشديد عن النظر
ورد دفلي	=	كن على حذر
ورد لونه زهر	=	طلعة بهية . لون جميل
ورد وزهر العليق	=	سرور و ألم
ورد صيني	=	جمالك دائماً جديد
ورد طاقى	=	إخلاص . بساطة
ورد طاقى . دايره ایض	=	لا نقل اتي جميل
ورد طاقى . مفرد	=	استحق محبتي فقط
ورد عرائسي	=	محبة سعيدة
ورد فرنسا	=	علامة الحب
ورد . قر مفتوح جيداً موضوع على زرين صفار	=	{ مرر . اخفاء كآبان
ورد كارولينا	=	المحبة خطيرة
ورد كثير الاوراق	=	نعمة . عظيمة

ورد مئة ورقة	=	سمو العقل . عظم الادراك
ورد مئة ورقة . قمر واحد مع اوراقه	=	نقر . كبير ياء
ورد مسكوي	=	جمال غريب الخلق
ورد مسكوي اوراقه مقرنة	=	بديع . فائن
ورد مطرطش	=	شناه . عمر . قدمية
ورد نماوي	=	كلك جميل ومحبوب
ورد ياباني	=	انت مفرور بالجمال فقط
ورد يرمي	=	اشتاقت الى تبسمك
ورق ارز	=	انا احيا لك
ورق اللوس . نيق	=	جحد . انكار
ورقة غار	=	انتغير ولكن بعد الموت
ورق ذابل	=	حزن . كآبة . سويداء
ورق سندان	=	بسالة . شجاعة
ورق سنوبر يابس	=	قيمة
ورقة سوداء	=	ساقطع عن العالم
ورق غزال دور دور	=	مهولة
ورق نبات دائم الاخضرار	=	ذكرك لا يبطل ابدا
وزال	=	تواضع . نظافة
وزال يابس	=	غضب . غيظ
وزال زهور	=	حبة لا لتغير
منقبيل للاصمان ان الورد قد		وافى الى الازهار وهو امير
بسمت ثنور الاخوان مسرة		لثنومه وثلاث المنثور
اشرب على ورد الخلود فانها		ايام ورد والصبح يطيب
ما الورد احسن منظر آمن وجنة		حمراء جاذ بها عليك حبيب

ان تكن في خطر
او بأمن فاسترح
من عدو لا تتم
بظلال اللاذتم

لا

لا تدبني . اذان الفار	=	الحبة الصادقة . لا تنسي . احفظ الوداد
لا ذتم	=	برودة . عدم مبالاة
لاذتم . صمغ	=	معروف . فضل
لاذتم . ورق	=	بامان من الخوف
لاذتم . زهور	=	ساموتغداً
لا ركس . عرعر	=	جسارة . بسالة . وقاحة
لاوندا	=	شك . عدم ثقة
لاوندا . يضاء	=	حق . صدق
لاوندا . حمراء	=	انا عاشق
لاوندا . صفراء	=	حجة مخنقة
لاوندا . سبني	=	سرور ولوفي الضيقة
او صلا بالأ . ن	=	لحيب طالما يعني
واطلاء . اني	=	زهرة يدعونها لا تنفي
	=	زهرة اهديته



والارض تبسم عن ثور رياضها والافق يفر تارة ويقطب
 وكان مخضر الرياض ملاءة والياصمين لها طراز مذهب

ي

ياسمين	=	لطف . وداد . انس
ياسمين ورق	=	محبوب وجميل
ياسمين مبيض محمر	=	شدة الفرح
ياسمين ابيض مصفر	=	اقتراق . اتصال
ياسمين ابيض مكبس	=	انا سعيد وسرور جدا
ياسمين اسيانولي	=	حب الشهوات
ياسمين اصفر	=	نعمة وظرافة
ياسمين هندي	=	ارتباط . تعلق . حب
ياسمين هندي . غصن مزهر	=	انا مرتبط بك
يرروح . لثاق	=	هول . خوف . رعدة
يقطين . فرع	=	حجم . اتساع
يروحك حاز لذات الوري فندا	=	على التواكل بالتمضيل مشهورا
كالراح طعما وشم المسك رائحة	=	والشبر لونا وشكل البدر تدويرا



كتبته يدي والعقل يشهد لي
 اني ساتركه يوما وارتحل
 ياساكن الدار لا تنسى الرحيل غدا
 فكل ساكن دار سوف يرتحل



فغنَ الظبَاءَ سِوَالِقًا وَنَحُورًا
 ثُمَّ اتَّخَذْنَ مِنَ الْمَدَامِ مَرِاشِقًا
 وَنَظَرْنَ غَزْلَانَا وَغُنَّ خَمَانِلًا
 وَسَكَنَ حَيَاتِ الْقُلُوبِ كَأَنَّمَا
 لَوْلَمْ يَزِدَنَّ بِنَا قُتُورًا فِي الْهَوَى
 وَلَا كَشَفَنَّ عَنِ الْوَجُوهِ بَرِاقِمًا
 غَازِلِنَا يَوْمَ الْحَيَى فَهَتَكَنَّ مِنْ
 وَبَرَزْنَ فِي وَشِيِّ الْبُرُودِ كَأَنَّمَا
 إِي نِإْغَارُ مِنَ الْعَيُونِ وَلَا هَوَى
 وَلَوْ اسْتَطَعْتُ حَيِّتَهُنَّ بِنَاطِرِي
 وَالْحَيَّرَانِ مَعَاطِفًا وَخُصُورًا
 وَنَظْمَنَ مِنْ حُبِّ الْمَدَامِ ثَقُورًا
 وَخَطَرْنَ اغْصَانًا وَلُحْنُ بَدُورًا
 غَادَرْنَ حَيَاتِ الْقُلُوبِ خَدُورًا
 مَا مَسَبَّ عَجِبًا وَأَكْتَحَلْنَ قُتُورًا
 وَلَا عَطَفْنَ غَلِيَّ الْحُصُورِ نَهْمُورًا
 حُبِّ الْقُلُوبِ سَرِيرَةً وَضَمِيرًا
 أُسَيْلِنَ مِنْ فَوْقِ الْحَرِيرِ جَرِيرًا
 إِلَّا إِذَا كَانَ الْحُبُّ غَيُورًا
 وَجَلَّتْ أَهْدَابُ الْجَفُونِ سَتُورًا



كتب للمؤلف



- الديوان المجهول لخليل مطران - دار الفرجاني ١٩٨٥.
- «ما هنالك» من أسرار بلاط السلطان عبد الحميد - تحقيق ودراسة المركز العربي للإعلام والنشر ١٩٨٥.
- «ما هنالك» من أسرار بلاط السلطان عبد الحميد ط ٢ ، مكتبة جزيرة الورد ٢٠١٢.
- صبري السربوني - سيرة تاريخية وصورة حياة - الهيئة العامة للكتاب ١٩٨٦.
- فصول من الصحافة الأدبية - دار الفرجاني ١٩٨٩.
- علي أدهم بين الأدب والتاريخ ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٠.
- قبس من وحي التراث - دار الفرجاني ١٩٩١.
- الهلال مائة عام من التحديث والتنوير - دار الهلال ١٩٩٢.
- جرجي زيدان - «سلسلة نقاد الأدب» الهيئة العامة للكتاب ١٩٩٢.

-
- محمد لطفي جمعة في موكب الحياة والأدب - عالم الكتب . ١٩٩٣ .
 - محمد صبري السربوني «سلسلة نقاد الأدب» الهيئة العامة للكتاب ١٩٩٤ .
 - ليلة باسمه في حياة مي - دار الفرجاني ١٩٩٦ .
 - سيم العشق والعشاق - الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠٠٠ .
 - سيم العشق والعشاق ط ٢ مكتبة جزيرة الورد ٢٠١٢ .
 - بيلوجرافيا أعمال محمد صبري السربوني - المجلس الأعلى للثقافة ٢٠٠٣ .
 - محمد لطفي جمعة - دراسة بيلوجرافية ٢٠٠٥ .
 - أفراح ملوك ورؤساء مصر من محمد علي إلى محمد حسني مبارك - مكتبة جزيرة الورد ٢٠٠٧ .
 - سارة العقاد أو أليس داغر - مكتبة جزيرة الورد ٢٠١٢ .
 - رواد ومعاصرون - مكتبة ومركز فهد بن محمد بن نايف الدبوس للنشر الأدبي ٢٠١٢ .
-

دراسات مطولة تصدرت بعض الكتب:

- تذاكر الصبا - لمحمد لطفي جمعة - عالم الكتب ١٩٩٩ .
 - حوار المفكرين - رسائل أعلام العصر إلى محمد لطفي جمعة - عالم الكتب ٢٠٠٠ .
 - المروءة والوفاء «مسرحية شعرية» للشيخ خليل اليازجي - الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠٠٦ .
 - علي بك أو فيما هي دولة المماليك «مسرحية شعرية» الطبعة الأولى المفقودة - الهيئة العامة لقصور الثقافة ٢٠٠٧ .
 - ديوان وطنيتي وأشعار أخرى لعلي الغاياتي - مكتبة جزيرة الورد ٢٠١٠ .
 - ثورة الجزائر في إبداع شعراء مصر .
- جمعت مادته الشعرية وكتبت موجز تراجم الشعراء، ولحسن فتح الباب دراسة . صدر عام ٢٠٠٥ من الدار المصرية اللبنانية.